



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 23.10.2001
KOM(2001) 576 endelig

2001/0243 (COD)

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om forlængelse og ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1659/98 om decentraliseret samarbejde

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Det understregedes i Rådets og Kommissionens erklæring af 10. november 2000 om Fællesskabets udviklingspolitik, hvor vigtigt det er, at partnerlandene går ind for principperne bag udviklingsstrategien, og at man inddrager flest mulige samfundsgrupper i arbejdet. Denne politik, hvis hovedmålsætning er at mindske fattigdommen, implicerer at civilsamfundet inddrages i arbejdet, således at der kan skabes grundlag for mere retfærdige forhold, og således at fattige befolkningsgrupper kan få del i udbyttet af væksten og styrkelsen af demokratiet. Formålet med at støtte de ikke-statslige organisationer i partnerlandene er at gøre det lettere for dem at deltage i drøftelserne om strategien bag samarbejdsprogrammerne og gennemførelsen heraf. Et af grundprincipperne i den nye partnerskabsaftale mellem AVS-landene og EU, der blev indgået i Cotonou¹, er at flest mulige deltagere skal involveres.

Det decentrale samarbejde står således ved en korsvej. Efter en forsøgsfase kommer der nu en fase, hvor det tilgrundliggende koncept skal konsolideres i bredere omfang inden for rammerne af det officielle samarbejde. Det er dog vigtigt, at der opretholdes en budgetordning, der i kombination med EUF og de øvrige ordninger for samarbejde med udviklingslandene kan fungere som katalysator for denne ændring af skalaen, og som man kan ty til i de tilfælde, hvor man endnu ikke gennem det officielle samarbejde er i stand til at yde et reelt bidrag til den tilsigtede udvikling af medbestemmelsen. Dette sigte er i overensstemmelse med de retningslinjer der blev opstillet i forbindelse med den eksterne evaluering i år 2000 af budgetpost B7-6430 (i dag B7-6002). Det fremgår af evalueringen, at forsøget med en budgetpost for decentralt samarbejde har givet tilfredsstillende resultat, og at det nu er vigtigt, at dette koncept lægges til grund også for samarbejdsordninger. Det anbefales i evalueringen, at budgetposten opretholdes i en ændret form med det formål at lette og fremme konsolideringen af konceptet. Ud fra et ønske om at få en bedre overensstemmelse mellem budgetpost B7-6002 (decentralt samarbejde) og B7-6000 (medfinansiering af NGO'er), har man planlagt en undersøgelse af mulighederne for at opstille et fælles retsgrundlag for nævnte to budgetposter med det formål at styrke civilsamfundet og andre lokale beslutningstagere i udviklingslandene². Hvis dette viser sig gennemførligt, kan et sådant fælles retsgrundlag eventuelt træde i stedet for de nuværende forordninger vedrørende decentralt samarbejde og medfinansiering sammen med NGO'erne².

Man må først og fremmest sikre kontinuiteten i den gældende budgetordning, og samtidig hermed tage sig tid til grundigt at overveje problematikken og høre samtlige berørte partnere, samt tid til at tilrettelægge og iværksætte en procedure for godkendelsen af en ny forordning og indføre en tilpasset budgetordning med udgangspunkt i de nye retningslinjer for strategien.

Forordning (EF) nr. 1659/98, der indeholder gennemførelsesbestemmelser til disse foranstaltninger, udløber den 31.12.2001 og må derfor forlænges; den forlænges med 2 år, dvs. til og med den 31.12.2003.

Det finansielle referencebeløb må også justeres. Det er i den nugældende forordning sat til 18 millioner EUR. I vedlagte forslag sættes det op til 24 millioner EUR, dvs. for et længere tidsrum 1999-2003. Begrundelsen herfor er, dels at der allerede er indgået forpligtelser for et beløb på 10,467 millioner EUR (bevillinger stillet til rådighed af budgetmyndigheden), dels at der foreslået et beløb på 7,000 millioner EUR i det foreløbige budgetforslag for 2002, og at der forventes et tilsvarende beløb for 2003. Den forhøjelse, der foreslås for 2002 og 2003, skyldes, at man gennem de seneste år har konstateret, at finansieringsbehovene langt overstiger de midler, der

¹ EFT L 317 af 15.12.2000, s. 3

² EFT L 213 af 30.7.1998, s. 6 og s. 1.

er stillet til rådighed af budgetmyndigheden. Der har været en kraftig forbedring i ansøgningernes kvalitet.

Kommissionen foreslår endvidere, at visse bestemmelser tilpasses, således at de bedre afspejler udvalgenes opgaver i forbindelse med fastlæggelsen af retningslinjerne i strategien.

Kommissionen henstiller derfor til Europa-Parlamentet og Rådet, at vedlagte forordning vedtages.

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om forlængelse og ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1659/98 om decentraliseret samarbejde

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 179, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen³,

efter proceduren i traktatens artikel 251⁴, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets forordning (EF) nr. 1659/98 af 17. juli 1998 om decentraliseret samarbejde⁵ udløber den 31. december 2001.
- (2) Forordning (EF) nr. 1659/98 bør forlænges til den 31. december 2003, og beløbsangivelsen og den herfor gældende frist i artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1659/98 bør tilpasses.
- (3) Forordning (EF) nr. 1659/98 bør ændres i overensstemmelse hermed -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING;

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1659/98 foretages følgende ændringer:

1. Artikel 4, stk. 1, affattes således:

"1. Fællesskabet finansierer de i artikel 1 omhandlede foranstaltninger i fem år (1999-2003). Der afsættes et rammebeløb på 24 millioner EUR til gennemførelsen af programmet i tidsrummet fra 1999 til 2003. De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for de rammer, der sættes af de finansielle overslag."

³ EFT C ...

⁴ EFT C ...

⁵ EFT L 213 af 30.7.1998, s. 6

2. Artikel 9 affattes således:

"1. Hvert andet år fastsætter Kommissionen ifølge proceduren i artikel 8, stk. 2 og 3, hvilke strategiske retningslinjer og hvilken prioritering der skal lægges til grund for gennemførelsen af foranstaltningerne i de følgende år. Kommissionen giver Europa-Parlamentet meddelelse herom.

2. Ved planlægningen af den støtte, der ydes på grundlag af nærværende forordning, tilstræbes det, at den så vidt muligt supplerer og afpasses efter den støtte, der ydes via Fællesskabets andre ordninger for udviklingssamarbejdet, herunder navnlig politikken for samarbejde med det pågældende land eller den pågældende region."

3. Artikel 10, afsnit 1 og 2, affattes således:

"Som led i årsrapporten til Rådet og Parlamentet om gennemførelsen af udviklingspolitikken forelægger Kommissionen en redegørelse for, hvilke foranstaltninger der er finansieret, hvordan denne forordning er blevet iværksat i løbet af året, og hvem der er indgået kontrakter med som led i det decentrale samarbejde."

4. Artikel 12 affattes således:

"Otte måneder forud for udløbet af denne forordning forelægger Kommissionen og Europa-Parlamentet en helhedsbedømmelse af de foranstaltninger, som Fællesskabet har finansieret på grundlag af denne forordning, samt forslag til, hvad der videre bør ske med denne forordning."

5. Artikel 13, andet afsnit, affattes således:

"Den anvendes til den 31. december 2003."

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den ...

På Europa-Parlamentets vegne
Formand

På Rådets vegne
Formand

FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAGET

Politikområde: Udviklingspolitik og forbindelse med AVS-lande

Aktiviteter: 6803 - Politik vedrørende udviklingssamarbejde og sektorstrategi

TITEL: DECENTRALT SAMARBEJDE

1. BUDGETPOST (B7-6002 - DECENTRALT SAMARBEJDE)

2. SAMLEDE TAL

2.1 Samlet rammebevilling (del B): 14 mio. EUR som forpligtelsesbevilling

2.2 Gennemførelsesperiode: 2002 - 2003

(begyndelses- og slutår)

2.3 Samlet flerårigt skøn over udgifterne:

- a) Forfaldsplan for forpligtelses- og betalingsbevillinger (finansieringstilskud)
(jf. Punkt 6.1.1)

Mio. EUR (3 decimaler)

| | År [n] 2002 | [n+1] 2003 | [n+2] | [n+3] | [n+4] | [n+5 ff.] | I alt |
|---------------|----------------|---------------|-------|-------|-------|--------------|-------|
| Forpligtelser | 7 | 7 | | | | | 14 |
| Betalinger | 7 | 7 | | | | | 14 |

- b) Teknisk og administrativ bistand og støtteudgifter (jf. punkt 6.1.2)

| | | | | | | | |
|---------------|--|--|--|--|--|--|--|
| Forpligtelser | | | | | | | |
| Betalinger | | | | | | | |

| a+b i alt | | | | | | | |
|---------------|--|--|--|--|--|--|--|
| Forpligtelser | | | | | | | |
| Betalinger | | | | | | | |

c) Personale- og andre driftsudgifters samlede budgetvirkninger (jf. punkt 7.2 og 7.3)

| | | | | | | | |
|------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|
| Forpligtelser/ Betalingen | | | | | | | |
|------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|

| | | | | | | | |
|---------------|--|--|--|--|--|--|--|
| a+b+c i alt | | | | | | | |
| Forpligtelser | | | | | | | |
| Betalinger | | | | | | | |

2.4 Forenelighed med den finansielle programmering og de finansielle overslag

- Forslaget er foreneligt med den gældende finansielle programmering
- Forslaget kræver omprogrammering af de relevante poster i de finansielle overslag
- Omprogrammeringen kan betyde, at bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale må tages i brug.

2.5 Virkninger for budgettets indtægtsside⁶

- Ingen (vedrører tekniske aspekter ved en foranstaltnings gennemførelse)

ELLER

- Virkningerne er følgende:

- Bemærk: Alle oplysninger og bemærkninger om beregningsmetoden for virkningerne på indtægtssiden skal vedlægges i et særskilt bilag.

Mio. EUR (1 decimal)

| | | Forud for aktionen [år n-1] | Efter aktionens iværksættelse | | | | | |
|------------|------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Budgetpost | Indtægter | | [År n] | [n+1] | [n+2] | [n+3] | [n+4] | [n+5] |
| | <i>a) Indtægter i faste priser</i> | | | | | | | |
| | <i>b) Ændringer i indtægterne</i> | Δ | | | | | | |

⁶ Nærmere oplysninger i særskilt orienterende dokument.

3. BUDGETSPECIFIKATIONER

| Udgifternes art | | Nye | EFTA-deltagelse | Kandidatlandenes deltagelse | Udgiftsområde i de finansielle overslag |
|-----------------|----|-----|-----------------|-----------------------------|---|
| IOU | OB | NEJ | NEJ | NEJ | Nr. 4 |

4. RETSGRUNDLAG

Forordning (EF) nr. 1659/98 (videreføres)

5. BESKRIVELSE OG BEGRUNDELSE

5.1 Behov for EU-foranstaltninger⁷

5.1.1 Mål

Formålet med budgetpost B7-6002 (decentralt samarbejde) (tidligere B7-6430) er at støtte foranstaltninger og initiativer, der tager sigte på en bæredygtig udvikling, og som iværksættes som led i Fællesskabets og udviklingslandenes decentrale samarbejde, bl.a. for:

- at opnå en udvikling, der giver udviklingslandenes befolkning større medbestemmelse, og som bedre tilgodeser dens behov og initiativer
- at bidrage til et stærkere og mere diversificeret civilsamfund og mere demokratiske forhold i disse lande
- at tilskynde deltagerne i Fællesskabets og udviklingslandenes decentrale samarbejde til at søge at realisere disse målsætninger som led i strukturprogrammerne.

Der er blot tale om at forlænge retsgrundlaget for den eksisterende budgetpost med to år.

5.1.2 Dispositioner, der er truffet på grundlag af forhåndsevalueringen

/

5.1.3 Dispositioner, der er truffet på grundlag af den efterfølgende evaluering

Der blev gennemført en ekstern evaluering i 2000.

Der kan drages følgende hovedkonklusioner heraf:

Budgetposten har udfyldt sin funktion i forsøgsfasen, men iværksættelsen af det decentrale samarbejde er så stor en opgave, at den nuværende budgetordning ikke slår til. Vigtigheden af at inddrage grupper uden for statssektoren i udviklings samarbejdet er allerede fastslået på politisk plan. Det, der nu sker, er, at man starter

⁷ Nærmere oplysninger i særskilt orienterende dokument.

konsolideringsfasen, idet man søger at realisere dette koncept i større skala, i første række som led i det officielle samarbejde. Dette medfører forpligtelser for det europæiske samarbejde, idet etableringen af et decentralt samarbejde i større skala kommer til at afhænge af, hvordan FED-, ALA-, MEDA-, og TACIS-midlerne bruges, og i første række af, om deltagerne i det decentrale samarbejde inddrages i drøftelserne vedrørende planlægningen som partnere i det samarbejde, der blev etableret med Cotonou-aftalen. Det er imidlertid ikke alle forudsætninger for en sådan skalaændring, der er opfyldt, idet det officielle samarbejde i mange tilfælde endnu ikke er udbygget nok til at kunne bidrage til den ønskede medbestemmelsesorienterede udvikling. Samtidig anbefales det i evalueringen, at man midlertidigt opretholder budgetposten, omend i ændret form, medens man fremmer det europæiske samarbejdes kvalitet, tilstræber en katalysatoreffekt i forbindelse med nævnte skalaændring, og tager sig tid til at overveje, om alternative finansieringsløsninger kunne komme på tale fremover.

Inden udgangen af 2003 forelægger Kommissionen Parlamentet og Rådet en helhedsvurdering af de foranstaltninger, som Fællesskabet har finansieret på grundlag af denne forordning, med forslag til hvad der fremover bør ske med forordningen vedrørende budgetpost B7-6002.

5.2 Indsatsområder og nærmere bestemmelser for støtten

Denne budgetpost giver mulighed for gennem gavebistand at deltage i finansieringen af individuelle udviklingsforanstaltninger, som direkte forelægges af deltagerne i Fællesskabets og udviklingslandenes decentrale samarbejde. EU finansierer normalt 80% af de samlede omkostninger. I særligt begrundede tilfælde kan finansieringen dog udgøre 100%.

5.3 Gennemførelsesmetoder

Foranstaltningen forvaltes direkte af Kommissionens embedsmænd.

6. FINANSIELLE VIRKNINGER

6.1 Samlede finansielle virkninger for budgettets del B (hele programperioden)

(Beregningsmetoden for de samlede beløb i nedenstående tabel skal fremgå af fordelingen i tabel 6.2.)

6.1.1 Finansieringsstøtte

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (3 decimaler)

| Fordeling | [År n] | [n+1] | [n+2] | [n+3] | [n+4] | [n+5 ff.] | I alt |
|--------------|--------|-------|-------|-------|-------|--------------|--------|
| Aktion 1 | 7,000 | 7,000 | | | | | 14,000 |
| Aktion 2 | | | | | | | |
| Osv. | | | | | | | |
| I ALT | | | | | | | |

6.1.2 Teknisk og administrativ bistand, støtteudgifter og IT-udgifter (forpligtelsesbevillinger)

| | [År n] | [n+1] | [n+2] | [n+3] | [n+4] | [n+5 ff.] | I alt |
|--|--------|-------|-------|-------|-------|--------------|-------|
| 1) Teknisk og administrativ bistand: | | | | | | | |
| a) Kontorer for teknisk bistand: | | | | | | | |
| b) Anden teknisk og administrativ bistand: - intern: - ekstern: <i>Heraf til opbygning og vedligeholdelse af administrative edb-systemer:</i> | | | | | | | |
| 1 i alt | | | | | | | |
| 2) Støtteudgifter: | | | | | | | |
| a) Undersøgelser: | | | | | | | |
| b) Ekspertmøder: | | | | | | | |
| c) Informations- og publikationsvirksomhed | | | | | | | |
| 2 i alt | | | | | | | |
| I ALT | | | | | | | |

6.2 Beregning af omkostningerne pr. foranstaltning i budgettets del B (hele programperioden)⁸

(Når der er flere aktioner, skal der for de konkrete foranstaltninger under hver aktion gives de oplysninger, der er nødvendige for at anslå arbejdets omfang og omkostninger.)

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (3 decimaler)

| Fordeling | Type resultater (projekter, dossierer ...) | Antal resultater (i alt år 1--n) | Gennemsnitlige enhedsomkostninger | Samlede omkostninger (i alt år 1--n) |
|--|--|----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4=(2X3) |
| <u>Aktion 1</u> - Foranstaltning 1 - Foranstaltning 2 <u>Aktion 2</u> - Foranstaltning 1 - Foranstaltning 2 - Foranstaltning 3 Osv. | | | | |
| SAMLEDE OMKOSTNINGER | | | | |

Om nødvendigt forklares beregningsmetoden.

7. VIRKNINGER FOR PERSONALERESSOURCER OG ADMINISTRATIONSUDGIFTER

7.1 Personalemæssige virkninger

| Stillings typer | | Eksisterende og/eller nyt personale til forvaltning af foranstaltningen | | I alt | Opgavebeskrivelse |
|---|-------------|---|-------------------------|-------|---|
| | | Faste stillinger | Midlertidige stillinger | | |
| Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte | A B C | 2 | | | <i>Om nødvendigt kan der vedlægges en mere fuldstændig opgavebeskrivelse.</i> |
| Andre personale-ressourcer | | | | | |

⁸ Nærmere oplysninger i særskilt orienterede dokument.

| | | | | |
|-------|---|--|--|--|
| I alt | 2 | | | |
|-------|---|--|--|--|

7.2 Samlede finansielle virkninger af personaleforbruget

| Arten af personaleressourcer | Beløb i EUR | Beregningsmetode* |
|---|-------------|-------------------|
| Tjenestemænd | | |
| Midlertidigt ansatte | | |
| Andre personaleressourcer (oplys budgetpost) | | |
| I alt | | |

Beløbene modsvarer de samlede udgifter i en tolv måneders periode.

7.3 Andre administrative udgifter som følge af foranstaltningen

| Budgetpost (nummer og betegnelse) | Beløb i EUR | Beregningsmetode |
|---|-------------|------------------|
| Samlet bevilling (Afsnit A7) A0701 - Tjenesterejser A07030 - Møder A07031 - Udvalg, der skal høres ⁽¹⁾ A07032 - Udvalg, som det ikke er obligatorisk at høre ⁽¹⁾ A07040 - Konferencer A0705 - Undersøgelser og konsultationer Andre udgifter (specificeres) | | |
| Informationssystemer (A-5001/A-4300) | | |
| Andre udgifter - del A (specificeres) | | |
| I alt | | |

Beløbene modsvarer de samlede udgifter i en tolv måneders periode.

⁽¹⁾ Det specificeres, hvilken udvalgstype der er tale om, og hvilken gruppe det tilhører.

| | | |
|------|---|-----|
| I. | Samlet årligt beløb (7.2 + 7.3) | EUR |
| II. | Foranstaltningens varighed | År |
| III. | Foranstaltningens samlede omkostninger (I x II) | EUR |

(I skønnet over, hvilke personale- og administrationsressourcer indsatsen kræver, skal tjenestegrene tage hensyn til, hvad Kommissionen har vedtaget under de orienterende drøftelser, i den årlige politiske strategi (APS) eller ved godkendelsen af det foreløbige budgetforslag (FBF). Det skal således vises, at personalebehovet kan dækkes inden for den foreløbige vejledende fordeling af midlerne som fastsat i det FBF.

Når aktionerne undtagelsesvis ikke kunne forudses under udarbejdelsen af FBF, skal sagen forelægges for Kommissionen, som skal afgøre om og hvordan (ved ændring af den foreløbige vejledende fordeling, ved en ad hoc-omplacering, ved et tillægs- og ændringsbudget eller ved en ændringskrivelse til budgetforslaget) den kan godkende, at den foreslåede indsats gennemføres.)

8. RESULTATOPFØLGNING OG EVALUERING

8.1 Resultatopfølgningssystem

Projekterne godkendes først af Kommissionens tjenestegrene og iværksættes derefter af deltagerne i det decentrale samarbejde under tilsyn af Kommissionens tjenestegrene (EuropeAid) og delegationerne i udviklingslandene.

8.2 Hvordan og hvor ofte skal der evalueres?

Det er planen, at der inden udgangen af 2003 skal forelægges konkrete forslag med henblik på indførelse af en ændret budgetordning med udgangspunkt i de nye retningslinjer for strategien, samt de konklusioner og de anbefalinger, som den eksterne evaluering, der blev foretaget i 2000, mandede ud i.

(Anfør tidsplan og fremgangsmåder for de evalueringer, der skal foretages undervejs og efterfølgende for at kontrollere, om målene er nået. Flerårige programmer skal evalueres grundigt mindst én gang i programperioden. Andre aktiviteter skal gennemgå efterfølgende evaluering eller midtvejsevaluering mindst hvert sjette år.)

9. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Det administrative tilsyn med kontrakter og udbetalinger varetages af EuropeAid. Projektgennemførelsen kontrolleres i alle faser af Kommissionens tjenestegrene og af delegationerne (udvælgelse, kontrakter samt gennemførelse heraf, og udbetalinger). Kontrollen vedrører både kontraktforpligtelserne og principperne for undersøgelse af lønsomheden og en korrekt finansforvaltning. Herudover foretager EuropeAid, revisionsgeneraldirektoratet og Revisionsretten revision og kontrol, eventuelt på stedet, af de udgifter, der godkendes inden for denne budgetpost, og af gennemførelsen af foranstaltningerne.